

**MODEL / MODÈLES / MODELO:**  
M-PEP7000AL • M-PEP7100AL • M-PEP7200AL

## **INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES**

**TELESCOPING WORK PLANK / PLATEFORME TÉLESCOPIQUE / PLATAFORMA TELESCÓPICA**



Picture may differ from actual product  
L'image peut différer du produit réel  
La imagen puede variar del producto real

### **One Year Limited Warranty**

Metaltech-Omega Inc. guarantees this product against any material defect. Please return this product, freight prepaid, to Metaltech-Omega Inc. At its own discretion, Metaltech-Omega Inc. will replace or repair this product and return it within a reasonable time. This warranty does not cover any damage(s) caused by any incorrect or inappropriate use, care or maintenance. Proof of purchase must accompany the return.

### **Garantie limitée de 1 an**

Metaltech-Omega inc. garantit ce produit contre toute défectuosité matérielle ou de fabrication. Retourner ce produit à Metaltech-Omega inc. port payé. Metaltech-Omega inc. s'engage à réparer ou à remplacer, à sa discrétion, ce produit gratuitement et vous le retourner dans un délai raisonnable. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un entretien incorrect ou inadéquat ou un usage abusif. Une preuve d'achat doit accompagner le retour.

### **Garantía limitada de 1 año**

Metaltech-Omega inc. garantiza este producto contra toda defectuosidad material o de fabricación. Devolver este producto a Metaltech-Omega inc. puerto pagado. Metaltech Omega Inc. se compromete a reparar o reemplazar, a su discreción, este producto gratuitamente y devolvérselo en un plazo razonable. Esta garantía no cubre los daños causados por un mantenimiento incorrecto, inapropiado o un uso abusivo. Una prueba de la compra debe acompañar su devolución.

**Customer Service/ Service à la clientèle / Servicio al cliente**

**1 800 363-7587**

# OPERATIONAL SAFETY

**FAILURE TO UNDERSTAND AND FOLLOW ALL SAFETY RULES AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**



## **METAL CONDUCTS ELECTRICITY:**

Do not use this equipment where contact may be made with power lines or other live electrical circuits.



## **DO NOT OVERLOAD:**

This portable work platform is designed to support a maximum load of 250 lb (113 kg).

ENGLISH

## **PROPER SETUP**

1. Before using the plank, check that all parts function properly and there is no damage. Make sure rivets and joints are secure and tight.
2. A damaged plank shall be removed immediately from service and shall not be used until repairs have been completed and tested by the manufacturer.
3. If the plank is exposed to excessive heat or fire, it shall be removed immediately from service and destroyed due to loss of structural strength.
4. DO NOT apply impact loads to the plank. NEVER attempt to straighten a deformed plank section or part.
5. Oil, grease or any other slippery material shall not be permitted on the surface of the plank.
6. Users shall never use the planks when it is covered with ice or snow, unless all ice and snow is removed and the plank is spread with sand to prevent slipping.
7. Users shall never use the plank during storms or high winds.
8. Keep your footwear dry and clean. Footwear with leather soles shall NOT be worn whilst using the plank. Wear slip-resistant shoes.
9. Do NOT use the plank for cantilever applications. NEVER stand on the part of the plank that extends beyond the supporting point of the ladder.
10. Ropes and other binding materials shall NEVER be used to suspend the plank.
11. Free-standing plank supports with a height to base ratio of more than 4:1 must be prevented from tipping by securing with ropes or other steadying means.
12. The total combined weight of each user and materials shall NOT exceed the rated working load. DO NOT overload.
13. The ends of the plank must be properly supported and exceed the supports no less than 12 in. (30 cm) and no more than 18 in. (45 cm).
14. The plank shall only be used when the work surface is level.
15. The support footing for the plank trestles shall be rigid, secure and capable of carrying the maximum intended load without displacement or settling.
16. Unstable objects, such as barrels, boxes, loose bricks or concrete blocks shall not be used to support this plank.
17. Only extend the plank sections when on the ground, NEVER by bouncing while on the supports.
18. DO NOT extend/retract the plank while standing on it.
19. Tag lines shall be attached to materials hoisted onto the plank.
20. Unstable objects, such as barrels, boxes, loose bricks, tools and debris shall not be allowed to accumulate on the plank.
21. Safety harnesses and fall prevention lifelines shall be used by each user if the plank is used more than 10 ft (3 m) above the ground or floor. The lifelines must be secured to a suitable structural member other than the one of the plank.
22. Setup and keep the plank close to the work. Avoid pushing or pulling while on the plank. DO NOT overreach.
23. Overhead protection shall be provided to users on the plank when in the vicinity of overhead hazards.
24. DO NOT use ladders or other items to attain greater heights when on the plank.
25. Do not use planks if you tire easily or are subject to fainting spells, or are using medication or alcohol, or are physically impaired.
26. Never climb onto the plank from another ladder unless both the plank and the ladder are secured firmly from moving or shifting in all directions.
27. When moving the plank, DO NOT use the plank to ride on or transport tools and equipment.
28. DO NOT alter or remove any part or device that limits the minimum or maximum length of the plank.
29. DO NOT setup and leave the plank unattended when children are present.
30. DO NOT setup the plank where objects may strike the plank eg. in front of doors and windows.
31. NEVER apply an impacting or prying force to the plank or drop items onto the plank.
32. DO NOT use the plank near acids or corrosive substances or any other material that could damage the plank.

## **PROPER CARE AND STORAGE**

1. Store the plank in a safe and dry place.
2. The plank shall be secured when being transported.
3. NEVER store materials on the plank.
4. Keep the plank free and clean of any foreign materials.
5. Destroy plank if broken, worn or if exposed to fire or chemical corrosion.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**LA NON-COMPRÉHENSION ET LE NON-RESPECT DE TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE TOUTES LES CONSIGNES D'ASSEMBLAGE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**



## **LE MÉTAL EST CONDUCTEUR D'ÉLECTRICITÉ :**

Ne pas utiliser cet équipement où il pourrait entrer en contact avec une ligne électrique ou une source de courant.



## **ÉVITEZ LES SURCHARGES :**

Cet plateforme de travail portative est conçu pour soutenir une charge maximale de 250 lb (113 kg).

## **INSTALLATION APPROPRIÉE**

1. Avant d'utiliser la plateforme, s'assurer que toutes les pièces fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas endommagées. S'assurer que les rivets et les joints sont solidement fixés en place.
2. Une plateforme endommagée doit être immédiatement retirée. Ne pas l'utiliser avant que les réparations aient été effectuées et que le fabricant l'ait vérifiée.
3. Si la plateforme est exposée à une chaleur excessive ou à un incendie, cesser son utilisation immédiatement et la détruire en raison de la perte de résistance structurelle.
4. **NE SOUMETTEZ PAS** La plateforme à des charges d'impact. **NE JAMAIS** essayer de redresser une section ou une partie déformée de la plateforme.
5. Ne jamais placer de l'huile, de la graisse ou toute autre matière glissante sur la surface de la plateforme.
6. Ne jamais se servir de la plateforme lorsqu'elle est couverte de glace ou de neige, à moins d'avoir enlevé toute la neige ou la glace et d'avoir répandu du sable pour obtenir une surface antidérapante.
7. Ne jamais utiliser la plateforme lors d'une tempête ou de grands vents.
8. Vos chaussures doivent être sèches et propres. Ne pas porter de chaussures avec une semelle en cuir sur la plateforme; porter des chaussures antidérapantes.
9. Ne pas utiliser la plateforme suspendue en porte-à-faux. **NE JAMAIS SE TENIR** sur la partie de la plateforme qui dépasse le point d'appui de l'échelle.
10. **NE JAMAIS** utiliser de cordes ni d'autres matériaux pour suspendre la plateforme.
11. Les bases qui soutiennent la plateforme dont le rapport entre la hauteur et la base est supérieur à 4:1 doivent être fixées solidement avec des cordes ou un autre moyen approprié de fixation pour éviter qu'elles basculent.
12. Le poids total combiné de l'utilisateur et du matériel ne doit PAS dépasser la charge de travail nominale. **NE PAS** charger outre mesure.
13. Les extrémités de la plateforme doivent être solidement soutenues et dépasser les assises qui la supportent de 12 po (30 cm) mais pas plus de 18 po (45 cm).
14. La plateforme doit être utilisée seulement si la surface de travail est de niveau.
15. Les tréteaux qui soutiennent la plateforme doivent reposer sur une surface rigide, sécuritaire et capable de supporter la charge maximale prévue sans bouger ou devenir chancelants.
16. Des objets instables, tels que des barils, des boîtes, des briques ou des blocs de béton ne doivent pas être utilisés pour soutenir cette plateforme.
17. Allonger les sections de la plateforme seulement lorsque celle-ci repose sur le sol. **NE JAMAIS** allonger la plateforme par à-coups en se tenant sur les supports.

18. **NE JAMAIS** allonger ni rétracter la plateforme pendant qu'on se tient debout sur celle-ci.
19. Les matériaux qui sont hissés sur la plateforme doivent être attachés à l'aide de câbles de retenue.
20. Ne pas accumuler d'objets instables, comme des barils, des boîtes, des briques, des outils et des débris, sur la plateforme.
21. Chaque personne qui se trouve sur la plateforme à une hauteur supérieure à 10 pi (3 m) doit porter un équipement antichute, tel que harnais et ligne de sauvetage. Les lignes de sauvetage doivent être fixées à une structure adéquate différente de celle de la plateforme.
22. Installer et conserver la plateforme près de la zone de travail. Éviter de pousser ou de tirer quand on se trouve sur la plateforme. **NE PAS** s'étirer trop loin hors de l'échelle.
23. Un dispositif de protection devrait être installé pour protéger les utilisateurs sur la plateforme quand il y a risque de chute d'objets venant d'un niveau supérieur.
24. **NE PAS** utiliser d'échelles ni d'autres articles sur la plateforme pour en augmenter la portée.
25. Ne pas utiliser les plateformes si vous vous fatiguez facilement, si vous êtes sujet à des évanouissements, ou si vous prenez des médicaments ou de l'alcool, ou êtes handicapé physiquement.
26. Ne jamais grimper sur la plateforme à l'aide d'une autre échelle, à moins que la plateforme et l'échelle soient solidement fixées afin d'empêcher tout mouvement dans une direction ou une autre.
27. Lorsqu'on déplace la plateforme, **NE PAS** la déplacer en étant dessus ou pour transporter outils et matériel.
28. **NE PAS** modifier ni enlever une pièce ou un dispositif limitant la longueur minimale ou maximale de la plateforme.
29. **NE PAS** installer ni laisser la plateforme sans surveillance si des enfants se trouvent dans les environs.
30. **NE PAS** placer la plateforme à un endroit où elle pourrait être heurtée par certains objets comme devant une porte ou une fenêtre.
31. **NE JAMAIS** appliquer de force d'impact ni de levier sur la plateforme et éviter d'échapper des articles sur celle-ci.
32. **NE PAS** utiliser la plateforme à proximité d'acides ou de substances corrosives, ni près de toute autre matière pouvant l'endommager.

## **ENTRETIEN ET RANGEMENT**

1. Ranger la plateforme dans un endroit sec et sécuritaire.
2. Attacher solidement la plateforme lors du transport.
3. **NE JAMAIS** entreposer de matériaux sur la plateforme.
4. Garder la plateforme propre et libre de tout corps étranger.
5. Détruire la plateforme si elle est brisée, usée ou si elle a été endommagée par le feu ou dû à de la corrosion chimique.

# DIRECTIVAS DE SEGURIDAD

**LA FALTA DE COMPRENSIÓN Y RESPETO A TODAS LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES O MORTALES**



## **EL METAL ES CONDUCTOR DE ELÉCTRICIDAD:**

No use este equipo donde pueda estar en contacto con líneas de electricidad o circuitos eléctricos vivos



## **NO SOBRECARGUE:**

Este plataforma de trabajo portátil está concebido para soportar una carga máxima de 250 lb (113 kg).

ESPAÑOL

## **INSTALACIÓN APROPIADA**

1. Antes de utilizar la plataforma, verifique que todos sus componentes funcionan correctamente y no están dañados. Asegúrese que las juntas y los remaches están sólidamente apretados.
2. Una plataforma dañada debe ser inmediatamente retirada del trabajo y no debe ser utilizada hasta que las reparaciones hayan sido efectuadas y que el fabricante haya verificado y aprobado la reparación.
3. Si la plataforma ha sido expuesta a un calor excesivo o a un incendio, cese su utilización inmediatamente y destrúyala a causa de la pérdida estructural de su resistencia.
4. No someta la plataforma a cargas de impacto. NUNCA trate de enderezar una sección o una parte deformada de la plataforma.
5. Aceite, grasa o cualquier sustancia escurridiza no será permitida sobre la superficie de la plataforma.
6. Nunca utilice la plataforma cuando esté cubierta de hielo o nieve a no ser que haya removido toda la nieve y el hielo y haya esparcido arena para obtener una superficie antideslizante.
7. Nunca utilice la plataforma cuando haya tempestad o grandes vientos.
8. Mantenga su calzado seco y limpio. El calzado con suela de cuero no debe ser utilizado sobre la plataforma. Utilice calzado antideslizante.
9. No utilice la plataforma en aplicaciones voladizas. NUNCA SUBA sobre la plataforma que sobrepasa el punto de apoyo de la escalera.
10. Cuerdas u otro método de fijación NUNCA deben ser usados para soportar la plataforma.
11. Si las bases que sostienen la plataforma tienen una proporción mayor que 4:1, tienen que ser fijadas sólidamente con cuerdas u otro medio de fijación para evitar que se muevan.
12. El peso total del utilizador y el material NO deben pasar la carga de trabajo nominal. NO sobrecargue.
13. Las extremidades de la plataforma deben estar sólidamente sostenidas y sobrepasar los apoyos de 12 pulgadas (30cm) pero nunca más de 18 pulgadas (45cm).
14. La plataforma debe ser utilizada solamente si la superficie de trabajo está a nivel.
15. Los caballetes que sostienen la plataforma deben reposar sobre una superficie rígida, segura y capaz de soportar la carga máxima prevista sin moverse ni vacilar.
16. Objetos inestables como barriles, cajas, ladrillos o bloques de cemento no deben ser utilizados para sostener esta plataforma.
17. Alargue las secciones solamente cuando ésta repose en el suelo. Nunca alargue la plataforma rebotando sobre los soportes.
18. Nunca alargue ni retracte la plataforma mientras esté subido sobre ella.
19. Los materiales alzados sobre la plataforma deben ser atados con cables de retención.
20. Objetos inestables tales como barriles, cajas, ladrillos sueltos, herramientas y desperdicios no deben acumularse sobre la plataforma.
21. Cada persona que se encuentre sobre la plataforma a una altura superior a 10 pies (3m) debe llevar su cinturón de seguridad y unos cables salvavidas. Los cables salvavidas deben ser fijados a una estructura adecuada y diferente de aquella de la plataforma.
22. Instale y conserve la plataforma cerca de la zona de trabajo. Evite empujar o tirar cuando esté sobre la plataforma. No se extienda demasiado fuera de la escalera.
23. Un dispositivo de protección deberá ser instalado para proteger a los usuarios que están en la plataforma cuando haya riesgo de caída de objetos proveniente de un nivel superior.
24. No utilice escaleras ni otros medios sobre la plataforma para alcanzar mayor altura.
25. No use las plataformas si se cansa fácilmente o está sujeto a desvanecimientos o si usa medicaciones o alcohol o está físicamente incapacitado.
26. Nunca suba sobre la plataforma con la ayuda de otra escalera si ésta no ha sido previamente fijada impidiendo todo movimiento de un lado u otro.
27. Cuando transporte la plataforma, NO la utilice para desplazarse ni para transportar herramientas ni materiales.
28. No modifique ni quite pieza alguna que limite el largo mínimo o máximo de la plataforma.
29. No instale ni deje la plataforma instalada sin supervisión si se encuentran niños en las cercanías.
30. No instale la plataforma en un sitio donde haya posibilidad de choque con otros objetos tales como delante de una puerta o una ventana.
31. NUNCA aplique una fuerza de impacto ni de palanca sobre la plataforma ni deje caer objetos sobre ella.
32. NO utilice la plataforma cerca de ácidos o sustancias corrosivas, ni de cualquier otra materia que pudiera dañarla.

## **MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE**

1. Almacene la plataforma en un sitio seco y seguro.
2. Sujete firmemente la plataforma cuando la transporte.
3. Nunca almacene materiales sobre la plataforma.
4. Mantenga la plataforma limpia y libre de otros objetos.
5. Destruya la plataforma si está dañada, usada o ha sido afectada por el fuego o la corrosión química.